

ГАНТАРИЯ	Данный прибор предназначен исключительно для бытового использования. Запрещается его использование в профессиональных целях. Неправильное использование прибора может означать действие гарантии на прибор. Чтобы не повредить волосы, следите, чтобы они были хорошо расчесанными, чистыми и сухими.
-----------------	---

Эти инструкции также доступны на веб-сайте нашей компании по адресу www.rowenta.com.

UK	Перед тем как использовать прибор, всегда прочитайте инструкцию в соответствии с порядки в tecnici безпеки.
-----------	---

ПРАВИЛА БЕЗОПАСКИ

- Ваша безопасность и безопасность этого прибора являются стандартом и нормам безопасности, которыми руководствуется профессиональные компании. Неправильное использование прибора может означать действие гарантии на прибор. Чтобы не повредить волосы, следите, чтобы они были хорошо расчесанными, чистыми и сухими.
- Плაც використання приладу цього приладу нагрівається до високій температури. Станьте за ним, щоб уникнути опіків при торканні гарячої частини приладу.
- Перевірте, щоб напруга у вимірювачі напруги вам електромері відповідала напругу, вказану на приладі. Будь-яке неправильне підключення до електромері може призвести до несправності електромері. Прилад не має гарантії на пошкодження.

- Для додаткового захисту рекомендується підключення пристрою захисного відключення (ІЗВ) з номінальним диференціальним робочим струмом до 30мА до електричного ланцюга ванної кімнати. Проконсультуйтеся зі своїм установником.
- У будь-якому випадку способи установами і використання приладу повинні відповідати вимогам технічних документів, введених у вказій країні.

- УВАГА:** не користуйтеся цим пристроєм поблизу ванн, душових, басейнів чи інших емностей з водою.

- При користуванні пристроєм у ванній кімнаті, вимикайте його від мережі після використання, оскільки близькість води становить небезпеку, навіть коли пристрій вимкнено.

Не можна не повністю використовувати особам (як толькост дітям), які мають обмежені фізичні, сенсорні або розумові можливості, особами, які не мають достатньо досвіду та знань, необхідних для поведінки з такими виробами, з умови, якщо за ними проводиться відповідний нагляд або вони ознайомлені з інструкціями щодо безпечного використання пристрою і розуміють небезпеку, що може відбутися. Не дозволяйте дітям грати з пристроєм. Очищення та обслуговування не повинно бути виконане дітьми без нагляду.

- Цей пристрій може використовуватись дітьми віком від 8 років і вище та особами з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими можливостями, особами, які не мають достатньо досвіду та знань, необхідних для поведінки з такими виробами, з умови, якщо за ними проводиться відповідний нагляд або вони ознайомлені з інструкціями щодо безпечного використання пристрою і розуміють небезпеку, що може відбутися. Не дозволяйте дітям грати з пристроєм. Очищення та обслуговування не повинно бути виконане дітьми без нагляду.

- Щоб уникнути небезпек, у разі пошкодження електрошнура його слід замінити на підприємстві виробника, в його відділі післяпродажного обслуговування або звернувшись до спеціаліста відповідної кваліфікації.
- Не користуйтеся вагами приладу, нагріваються до уповноваженого сервіс-центру, якщо прилад потрапив на підлогу або на поверхню ексид.
- Принад приладу відключити від електромері, перед виконанням очищення або ремонту, якщо він не працює чи не працює належним чином.
- Не використовуйте прилад, якщо його електрошнур пошкоджений.
- Не закривайте прилад у вузькій ніш поставивши його під стіну, вузьку вузьку, навіть під час очищення.
- Не пораняйтеся приладу, якщо у вас асептний рив.
- Беріть прилад не за корпус, поки він ще гарячий, а за ручку.
- Відключіть прилад від електромері, навіть не за електрошнур, а за вилку.
- Не користуйтеся електрообладнанням.
- Не користуйтеся для очищення абразивні чи корозійної матеріали.
- Не користуйтеся приладом при температурі нижче 0 °C і вище 35 °C.

- ГАНТАРИЯ
- Цей пристрій призначений тільки для побутового використання. Його не можна використовувати для професійної діяльності. Неправильне використання приладу тягне за собою аннуляцію гарантії.

Ці інструкції також доступні на нашому сайті www.rowenta.com

ET	Lugege enne fõõni kasutamist hoolega läbi kasutusjuhend ja turvanõuanded.
-----------	---

- TURVANÕUDED**
- Tee turvaliselt tarnimisele vastas seade selle kohaldatavatele normatiividele ja seadete (Madi) põhimõtetele. Elektromagnetilisele sõltuvusele ja elektromagnetilisele kahju kaitse direktiivile.
- Seadme tarkiliku kasutamisel kasutage käigusi. Vältige nende puutumist naha alla. Äärmiselt alati, et seadme toitejuhe ei puutuks mitte kunagi selle kasutamise osadega kokku.
- Enne ja kasutamise võrguühenduse vastas seade järelevalde. Vältige vooluvõrgu ühendamine võib seadme rikkuks ning sellel võivad olla ka inimesi alla.

- Seadet ei tohi kasutada niiskes (s. lappede), kelle füüsilised ja vaimsed võimed ning meel on piratud või isikult, kes ei oska või ei tea, kuidas seade toimib, välja arvutada, kui nende tarumise eest vastutav ik ka nende järele vastutab või neile võimalik seadme töölohtisust ja kasutamise seigut. Ka tuleb vältida selle järele, et lappede seadmele ei saadaks kahju.

- Seadet võivad kasutada lapsed alates 8. eluaastast või vähenuden füüsiliste, sensoorsete või mentaalsete võimetega isikult, samuti isikult kellel puuduvad kogemused ja teadmised, juhul kui neid on seadme ohutu kasutamise osas eelnevalt juhendatud või koolitatud ning nad mõistavad sellest tulenevaid ohte. Lapsed ei tohi seadmega mängida. Lapsed ei tohi seadde järelevalvet puustada enda hooldada.

- Kui toitejuhe on katki, tuleb ohuolukordade ärahoidmiseks lasta see tootjal, tema müügiärgselt teenindusel või vastavalt kvalifikatsiooni omaval isikul välja vahetada.

- Kui toitejuhe on katki, tuleb ohuolukordade ärahoidmiseks lasta see tootjal, tema müügiärgselt teenindusel või vastavalt kvalifikatsiooni omaval isikul välja vahetada.

- Kui toitejuhe on katki, tuleb ohuolukordade ärahoidmiseks lasta see tootjal, tema müügiärgselt teenindusel või vastavalt kvalifikatsiooni omaval isikul välja vahetada.

- Kui toitejuhe on katki, tuleb ohuolukordade ärahoidmiseks lasta see tootjal, tema müügiärgselt teenindusel või vastavalt kvalifikatsiooni omaval isikul välja vahetada.

- Kui toitejuhe on katki, tuleb ohuolukordade ärahoidmiseks lasta see tootjal, tema müügiärgselt teenindusel või vastavalt kvalifikatsiooni omaval isikul välja vahetada.

- Kui toitejuhe on katki, tuleb ohuolukordade ärahoidmiseks lasta see tootjal, tema müügiärgselt teenindusel või vastavalt kvalifikatsiooni omaval isikul välja vahetada.

- Kui toitejuhe on katki, tuleb ohuolukordade ärahoidmiseks lasta see tootjal, tema müügiärgselt teenindusel või vastavalt kvalifikatsiooni omaval isikul välja vahetada.

- Kui toitejuhe on katki, tuleb ohuolukordade ärahoidmiseks lasta see tootjal, tema müügiärgselt teenindusel või vastavalt kvalifikatsiooni omaval isikul välja vahetada.

- Kui toitejuhe on katki, tuleb ohuolukordade ärahoidmiseks lasta see tootjal, tema müügiärgselt teenindusel või vastavalt kvalifikatsiooni omaval isikul välja vahetada.

- Kui toitejuhe on katki, tuleb ohuolukordade ärahoidmiseks lasta see tootjal, tema müügiärgselt teenindusel või vastavalt kvalifikatsiooni omaval isikul välja vahetada.

- Kui toitejuhe on katki, tuleb ohuolukordade ärahoidmiseks lasta see tootjal, tema müügiärgselt teenindusel või vastavalt kvalifikatsiooni omaval isikul välja vahetada.

- Kui toitejuhe on katki, tuleb ohuolukordade ärahoidmiseks lasta see tootjal, tema müügiärgselt teenindusel või vastavalt kvalifikatsiooni omaval isikul välja vahetada.

- Kui toitejuhe on katki, tuleb ohuolukordade ärahoidmiseks lasta see tootjal, tema müügiärgselt teenindusel või vastavalt kvalifikatsiooni omaval isikul välja vahetada.

- Kui toitejuhe on katki, tuleb ohuolukordade ärahoidmiseks lasta see tootjal, tema müügiärgselt teenindusel või vastavalt kvalifikatsiooni omaval isikul välja vahetada.

- Kui toitejuhe on katki, tuleb ohuolukordade ärahoidmiseks lasta see tootjal, tema müügiärgselt teenindusel või vastavalt kvalifikatsiooni omaval isikul välja vahetada.

- Kui toitejuhe on katki, tuleb ohuolukordade ärahoidmiseks lasta see tootjal, tema müügiärgselt teenindusel või vastavalt kvalifikatsiooni omaval isikul välja vahetada.

- Kui toitejuhe on katki, tuleb ohuolukordade ärahoidmiseks lasta see tootjal, tema müügiärgselt teenindusel või vastavalt kvalifikatsiooni omaval isikul välja vahetada.

- Kui toitejuhe on katki, tuleb ohuolukordade ärahoidmiseks lasta see tootjal, tema müügiärgselt teenindusel või vastavalt kvalifikatsiooni omaval isikul välja vahetada.

- Kui toitejuhe on katki, tuleb ohuolukordade ärahoidmiseks lasta see tootjal, tema müügiärgselt teenindusel või vastavalt kvalifikatsiooni omaval isikul välja vahetada.

- W czasie używania urządzenia, jego akcesoria bardzo się nagrzewają. Unikaj kontaktu ze skórą. Dopiero, gdy kabel całkowicie przestygnie, możesz dokonać następnego etapu czyszczenia.

- Spawdź, czy napiecie Twojej instalacji elektrycznej odpowiada napięcie urządzenia. Każde nieprawidłowe napięcie może spowodować uszkodzenie urządzenia. Nie należy używać urządzenia, którego napięcie nie odpowiada napięciu znamionowemu.

- Wykazane jest dodatkowe zabezpieczenie instalacji elektrycznej w łazience za pomocą wyłącznika różnicowoprądowego o czułości nie większej niż 30 mA. O dokładne wskazówki należy zwrócić się do elektryka.

- Instalacja urządzenia i jego użytkowanie musi być zgodne z normami obowiązującymi w Twoim kraju.

- OSTREZENIE:** nie należy używać urządzeń w pobliżu wann, prysznicy, basenu i innych zbiorników wodnych.

- Jeżeli korzystasz z urządzenia w łazience, po każdym użyciu pamiętaj o odłączeniu go od źródła zasilania. Ze względu na bliskość wody, istnieje ryzyko porażenia prądem, nawet jeżeli urządzenie jest wyłączone.

- Urządzenie nie powinno być używane przez osoby (w tym przez dzieci), których zdolności fizyczne, sensoryczne lub umysłowe są ograniczone, ani przez osoby nie posiadające odpowiedniego doświadczenia lub wiedzy, chyba że osoba odpowiedzialna za ich bezpieczeństwo nadzoruje ich czynności związane z użyciem urządzenia lub udzielaniem im wskazówek dotyczących jego obsługi. Należy przestrzegać wszelkich zasad bezpieczeństwa.

- Urządzenie może być używane przez dzieci powyżej 8 roku życia oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, zuciowych i umysłowych oraz osoby nieposiadające stosownego doświadczenia lub wiedzy wyłącznie pod nadzorem albo po otrzymaniu instrukcji dotyczących bezpiecznego korzystania z urządzenia. Dzieci nie powinny wykonywać czynności konserwacyjne. Wszystkie prace przeprowadzane przez dzieci bez nadzoru dorosłych.

- W razie uszkodzenia przewodu zasilającego, powinien on być wymieniony u producenta, w punkcie serwisowym lub przez osoby o równoważnych kwalifikacjach, w celu uniknięcia zagrożenia.

- Jeżeli uszkodzenie i skomplikują się z Autozonowaniem Centrum Serwisowym, gdy urządzenie używa lub nie funkcjonuje prawidłowo.

- Ustawienie powinno być odłączone od źródła zasilania, przed zmianą i konserwacją, w przypadku nieprawidłowego działania, zaraz po zakończeniu jego użytkowania.
- Ne należy używać urządzenia, jeśli kabel jest uszkodzony.
- Ne zasuwać urządzenia w wodzie ani nie wkładać go pod bieżącą wodę, nawet w celu jego umycia.
- Ne trzymaj urządzenia mokrymi rękami.
- Ne trzymaj urządzenia za gorącą obrotową, ale za uchwyty.
- Ne wywieraj urządzeń z siłą, nie posługuj się nimi, nie używaj ich do czyszczenia.
- Przy niechcianej za gorącą, ciepłą, ale za rękami.
- Przy odłączaniu elektrycznej siły należy załączyć kabel, ale za zaciśnięcie.
- Ne poruszaj się nie wzdłuż osi podłogi przy poruszaniu.
- Ne poruszajcie elektrycznej przedłużacza.
- Ne czyszcie ho drzmi ani korozyjnymi środkami.
- Ne poruszajcie ho w pobliżu, że temperatura wewnątrz mieszła pod 0 °C albo wystąpiła nad 35 °C.

- Przy niechcianej za gorącą, ciepłą, ale za rękami.

- Przy niechcianej za gorącą, ciepłą, ale za rękami.

- Przy niechcianej za gorącą, ciepłą, ale za rękami.

- Przy niechcianej za gorącą, ciepłą, ale za rękami.

- Przy niechcianej za gorącą, ciepłą, ale za rękami.

- Przy niechcianej za gorącą, ciepłą, ale za rękami.

- Przy niechcianej za gorącą, ciepłą, ale za rękami.

- Przy niechcianej za gorącą, ciepłą, ale za rękami.

- Przy niechcianej za gorącą, ciepłą, ale za rękami.

- Przy niechcianej za gorącą, ciepłą, ale za rękami.

- Przy niechcianej za gorącą, ciepłą, ale za rękami.

- Przy niechcianej za gorącą, ciepłą, ale za rękami.

- Przy niechcianej za gorącą, ciepłą, ale za rękami.

- Przy niechcianej za gorącą, ciepłą, ale za rękami.

- Przy niechcianej za gorącą, ciepłą, ale za rękami.

- Przy niechcianej za gorącą, ciepłą, ale za rękami.

- Przy niechcianej za gorącą, ciepłą, ale za rękami.

- Przy niechcianej za gorącą, ciepłą, ale za rękami.

- Przy niechcianej za gorącą, ciepłą, ale za rękami.

- Przy niechcianej za gorącą, ciepłą, ale za rękami.

- Przy niechcianej za gorącą, ciepłą, ale za rękami.

- Przy niechcianej za gorącą, ciepłą, ale za rękami.

- Przy niechcianej za gorącą, ciepłą, ale za rękami.

- Przy niechcianej za gorącą, ciepłą, ale za rękami.

- Przy niechcianej za gorącą, ciepłą, ale za rękami.

- Przy niechcianej za gorącą, ciepłą, ale za rękami.

- Przy niechcianej za gorącą, ciepłą, ale za rękami.

- Przy niechcianej za gorącą, ciepłą, ale za rękami.

- Przy niechcianej za gorącą, ciepłą, ale za rękami.

- Przy niechcianej za gorącą, ciepłą, ale za rękami.

- Przy niechcianej za gorącą, ciepłą, ale za rękami.

- Przy niechcianej za gorącą, ciepłą, ale za rękami.

- Przy niechcianej za gorącą, ciepłą, ale za rękami.

- Przy niechcianej za gorącą, ciepłą, ale za rękami.

- Przy niechcianej za gorącą, ciepłą, ale za rękami.

- Przy niechcianej za gorącą, ciepłą, ale za rękami.

- Przy niechcianej za gorącą, ciepłą, ale za rękami.

- Przy niechcianej za gorącą, ciepłą, ale za rękami.

- За допълнителна защита, монтирането на устройството за диференциална защита (УДЗ), което има номинален остатъчен ток, ненадвишаващ 30 mA, се препоръчва при електрозахранване на банята. Консултирайте се с техник.

- Инсталирането на уреда и използването му трябва да отговарят на действащите стандарти във вашата държава.

- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** не използвайте този уред близо до вани, душове, басейни или други садове, съдържащи вода.

- Когато уредът се използва в баня, изключете го от контакта на електрическата мрежа след употреба, тъй като близостта с вода представлява риск, дори ако самият уред е изключен от бутона.

- Този уред може да се използва от деца над 8 години и лица с ограничени физически, сетивни или умствени способности, или лица без опит и знания, ако са поставени под наблюдение или бъдат инструктирани за безопасната му употреба, и разбират опасностите. С уреда не трябва да си играят деца. Да не се извършва почистване и поддръжка от деца, оставени без надзор.

- Ако захранващият кабел е повреден, за да избегнете всякакви рискове, той трябва да бъде сменен от производителя, от сервиза за гаранционно обслужване или от лица със сходна квалификация.

- Не използвайте уреда и се спазвайте с мерките сервизни центри, в случай че уредът е паднал или не работи нормално.

- Не дръпайте захранващ кабел, а щепсел, за да го изключите от контакта.

- Не използвайте уреда, ако кабелът е повреден.

- Не използвайте уреда, ако температурата на въздуха е по-висока от 35 °C и по-ниска от 0 °C.

- Не използвайте уреда, ако температурата на въздуха е по-висока от 35 °C и по-ниска от 0 °C.

- Не използвайте уреда, ако температурата на въздуха е по-висока от 35 °C и по-ниска от 0 °C.

- Не използвайте уреда, ако температурата на въздуха е по-висока от 35 °C и по-ниска от 0 °C.

- Не използвайте уреда, ако температурата на въздуха е по-висока от 35 °C и по-ниска от 0 °C.

- Не използвайте уреда, ако температурата на въздуха е по-висока от 35 °C и по-ниска от 0 °C.

- Не използвайте уреда, ако температурата на въздуха е по-висока от 35 °C и по-ниска от 0 °C.

- Не използвайте уреда, ако температурата на въздуха е по-висока от 35 °C и по-ниска от 0 °C.

- Не използвайте уреда, ако температурата на въздуха е по-висока от 35 °C и по-ниска от 0 °C.

- Не използвайте уреда, ако температурата на въздуха е по-висока от 35 °C и по-ниска от 0 °C.

- Не използвайте уреда, ако температурата на въздуха е по-висока от 35 °C и по-ниска от 0 °C.

- Не използвайте уреда, ако температурата на въздуха е по-висока от 35 °C и по-ниска от 0 °C.

- Не използвайте уреда, ако температурата на въздуха е по-висока от 35 °C и по-ниска от 0 °C.

- Не използвайте уреда, ако температурата на въздуха е по-висока от 35 °C и по-ниска от 0 °C.

- Не използвайте уреда, ако температурата на въздуха е по-висока от 35 °C и по-ниска от 0 °C.

- Не използвайте уреда, ако температурата на въздуха е по-висока от 35 °C и по-ниска от 0 °C.

- Не използвайте уреда, ако температурата на въздуха е по-висока от 35 °C и по-ниска от 0 °C.

- Не използвайте уреда, ако температурата на въздуха е по-висока от 35 °C и по-ниска от 0 °C.

- Не използвайте уреда, ако температурата на въздуха е по-висока от 35 °C и по-ниска от 0 °C.

- Не използвайте уреда, ако температурата на въздуха е по-висока от 35 °C и по-ниска от 0 °C.

- Не използвайте уреда, ако температурата на въздуха е по-висока от 35 °C и по-ниска от 0 °C.

- Не използвайте уреда, ако температурата на въздуха е по-висока от 35 °C и по-ниска от 0 °C.

- Не използвайте уреда, ако температурата на въздуха е по-висока от 35 °C и по-ниска от 0 °C.

- Не използвайте уреда, ако температурата на въздуха е по-висока от 35 °C и по-ниска от 0 °C.

- Не използвайте уреда, ако температурата на въздуха е по-висока от 35 °C и по-ниска от 0 °C.

- Не използвайте уреда, ако температурата на въздуха е по-висока от 35 °C и по-ниска от 0 °C.

- Не използвайте уреда, ако температурата на въздуха е по-висока от 35 °C и по-ниска от 0 °C.

- Не използвайте уреда, ако температурата на въздуха е по-висока от 35 °C и по-ниска от 0 °C.

- Не използвайте уреда, ако температурата на въздуха е по-висока от 35 °C и по-ниска от 0 °C.

- Не използвайте уреда, ако температурата на въздуха е по-висока от 35 °C и по-ниска от 0 °C.

- Не използвайте уреда, ако температурата на въздуха е по-висока от 35 °C и по-ниска от 0 °C.

- Не използвайте уреда, ако температурата на въздуха е по-висока от 35 °C и по-ниска от 0 °C.

- Не използвайте уреда, ако температурата на въздуха е по-висока от 35 °C и по-ниска от 0 °C.

- Не използвайте уреда, ако температурата на въздуха е по-висока от 35 °C и по-ниска от 0 °C.

- Не използвайте уреда, ако температурата на въздуха е по-висока от 35 °C и по-ниска от 0 °C.

- Не използвайте уреда, ако температурата на въздуха е по-висока от 35 °C и по-ниска от 0 °C.

- Не използвайте уреда, ако температурата на въздуха е по-висока от 35 °C и по-ниска от 0 °C.

- Не използвайте уреда, ако температурата на въздуха е по-висока от 35 °C и по-ниска от 0 °C.

- Не използвайте уреда, ако температурата на въздуха е по-висока от 35 °C и по-ниска от 0 °C.

- Не използвайте уреда, ако температурата на въздуха е по-висока от 35 °C и по-ниска от 0 °C.

- Не използвайте уреда, ако температурата на въздуха е по-висока от 35 °C и по-ниска от 0 °C.

- Не използвайте уреда, ако температурата на въздуха е по-висока от 35 °C и по-ниска от 0 °C.

- Не използвайте уреда, ако температурата на въздуха е по-висока от 35 °C и по-ниска от 0 °C.

- Не използвайте уреда, ако температурата на въздуха е по-висока от 35 °C и по-ниска от 0 °C.

- Не използвайте уреда, ако температурата на въздуха е по-висока от 35 °C и по-ниска от 0 °C.

- Кada uređaj rabite u kupaonici, nakon uporabe ga isključite iz napajanja jer blizina vode predstavlja opasnost čak i kada je uređaj isključen.

- Ovaj uređaj nije predviđen za uporabu od strane osoba (uključujući djecu) sa fizič